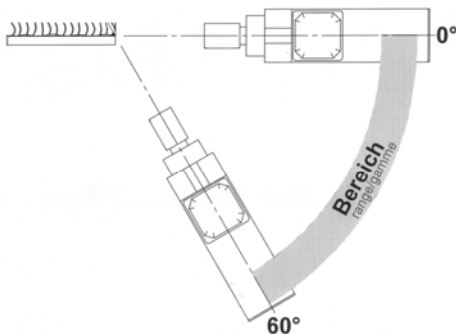


# HOFMANN HANDTUFT-TECHNIK

*masterfinish.*  
www.hofmann-handtuft.de



- D** Kantenschermaschine KS 50 für Teppichmuster
- GB** Edge bevelling machine KS 50 for carpet samples

Die seit Jahren bewährte Kantenschermaschine KS 50 wurde mit neuer Elektrik, neue Digitalanzeige und einen neuen Not-Aus-Schalter versehen.

Die neue **Kantenschermaschine KS 50** schert wie seither nach unserem hervorragend schneidenden Scherprinzip.

Das Kernstück der **Kantenschermaschine KS 50** ist unsere Schereinheit SE 50 L. Diese kann zur besseren Ausnutzung der ganzen Scherbreite verschoben werden. Die Winkelverstellung beträgt bei der Standardausführung 15° - 60°. Soll die Winkelverstellung 0° (waagrecht) bis 15° betragen, oder der Randbereich bis zu 50 mm Breite nahezu bis zum Teppichrücken abgeschert werden, sind individuelle Schutzeinrichtungen (Sonderzubehör) notwendig. Die Tiefenverstellung ist stufenlos von 2 mm bis 22 mm. Sämtliche Verstellungen sind rasch und leicht möglich, da je nur ein Klemmhebel gelöst werden muss. Das Transportband wird von einem Drehstrom-Getriebemotor angetrieben. Die Bandgeschwindigkeit kann stufenlos mittels eines Frequenzumrichters eingestellt werden.

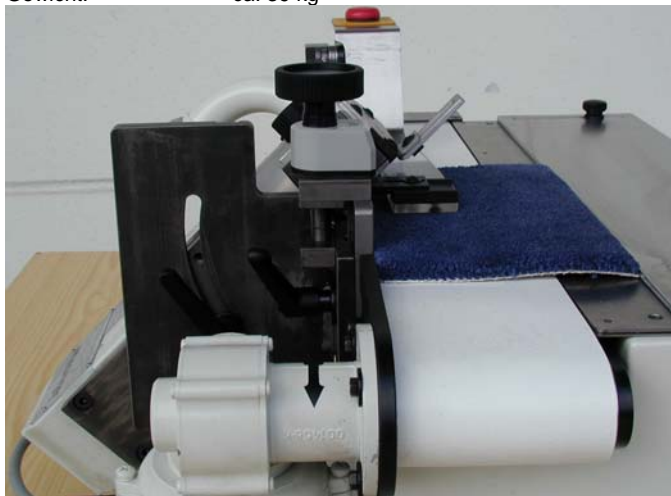
Die Anlage-Platte für Teppichmuster kann stufenlos leicht von 20 mm bis 210 mm verstellt werden. Größere Teppichstücke werden beim Durchlauf manuell geführt.

#### Die Kantenschermaschine KS 50 zeichnet sich aus durch

- kompakte, stabile Bauweise
- Der Schermotor ist ein Spezial-Drehstrommotor, verschleißfrei, mit langer Lebensdauer
- die Drehzahl ist mittels Frequenzumrichter stufenlos regelbar
- Scherwalze und Schermesser sind aus bestem Hochleistungs-Schnellstahl
- beide leicht wechselbar und oft nachschärfbar
- stufenlos einstellbarer Scherwinkel und Scherhöhe
- stufenlos einstellbare Bandgeschwindigkeit
- lange Standzeit

#### Technische Daten

Anschluss: 1~ 230 V/50 Hz; 0,5 kW  
Abmessung: ca. 500 x 630 x 370 mm  
Gewicht: ca. 39 kg



Die Schereinheit SE 50 L und SE 50 R kann auch individuell in Ihre vorhandene Produktionslinie eingebaut werden.

Beachten Sie auch unsere Kantenschermaschine "Tandem" Modell KS 50/SO mit zwei Schereinheiten SE 50 L und SE 50 R.

Fragen Sie uns bei Ihren Scherproblemen, wir stehen Ihnen gerne auch bei Sonderprojekten zur Verfügung.

#### Erforderliches Zubehör

Zur Absaugung der Teppichfusseln und zum „Aufrichten“ des Flors wird eine geeignete Absaugung benötigt.

**master finish.**  
www.hofmann-handtuft.de

**Teppichveredelung weltweit**  
**Carpet finishing worldwide**  
**Ennoblement de tapis mondiale**

© 2013 Hofmann Handtuft-Technik GmbH, Germany

The edge bevelling machine KS 50 approved since years has been provided with a new electricity, a new digital display and a new emergency stop.

The new **edge bevelling machine KS 50** shears according to our well-designed shearing system.

The key element of the **edge bevelling machine KS 50** is our shearing unit SE 50 L that can be shifted for better utilization of the complete shearing width. The standard machine is designed with an angle adjustment of 15° to 60°. If the angle adjustment shall range between 0° (horizontal position) and 15° or if the edge area are to be shorn up to a width of 50 mm to the backing of the carpet, individual protection devices (special accessories) are required.

The shearing depth is infinitely variable, depth adjustable of 2 mm to 22 mm is possible.

A quick and easy adjustment can be carried out by releasing the locking lever.

The conveyor belt is driven by a three-phase motor. The speed of the conveyor belt is infinitely adjusted by means of a frequency changer.

The guide-plate for carpet samples can be easily infinitely adjusted from 20 mm to 210 mm. Larger carpet pieces are guided manually while passing through.

#### The edge bevelling machine KS 50 is characterized by:

- compact, sturdy construction
- the shearing motor is a special three-phase motor, wear-resistant with a long durability
- infinitely variable speed control by means of a frequency changer
- the shearing roller and the shearing blade are made of the best heavy-duty high-speed steel
- the shearing roller and the shearing blade are easily exchangeable and can be resharpened many times
- easily adjustable speed of conveyor belt
- long service life through highest precision and best material

#### Technical data

Connection: 1~ 230 V/50 cycles; 0,5 kW  
Dimensions: approx. 500 x 630 x 370 mm  
Weight: approx. 39 kg



The shearing unit SE 50 L and SE 50 R can also be individually installed in your existing production line.

Please consider our edge bevelling machine "Tandem" special edition KS 50/SO with two shearing units SE 50 L and SE 50 R.

Contact us if you have any shearing problems. We will also be happy to help with special projects.

#### Necessary Accessories

In order to remove the fluff and to „raise“ the pile, a suitable dust extractor system is necessary.

Hofmann Handtuft-Technik GmbH  
An der Lach 27, 86720 Nördlingen  
GERMANY  
Tel : +49 9081 2927-0  
Fax : +49 9081 2927-25  
info@hofmann-handtuft.de

**HOFMANN**  
**HANDTUFT-TECHNIK**

# HOFMANN

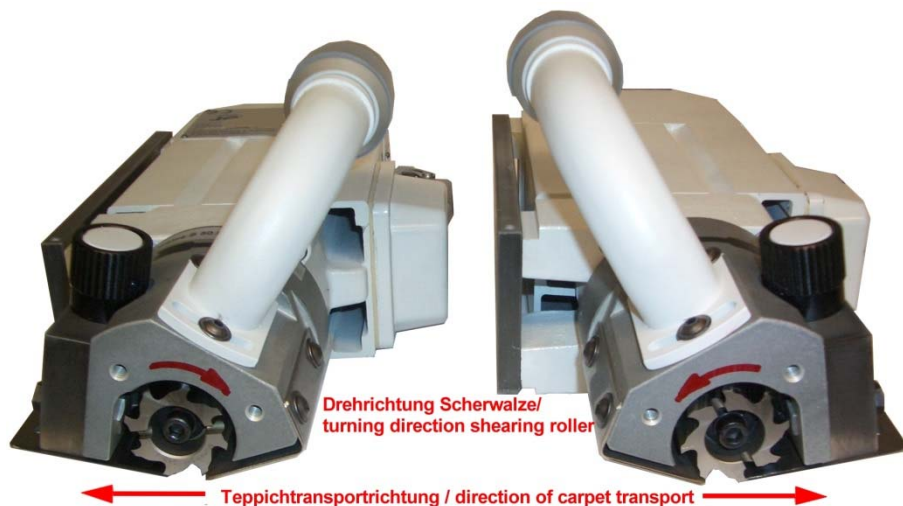
## HANDTUFT-TECHNIK



*master finish.*  
www.hofmann-handtuff.de



Einstellehre  
setting gauge



Drehrichtung Scherwalze/  
turning direction shearing roller

Teppichtransportrichtung / direction of carpet transport

SE 50 L

SE 50 R



**Schereinheit SE 50 L und SE 50 R**

**Shearing unit SE 50 L and SE 50 R**



## Rationelles Arbeiten - Perfektes Finish mit der Schereinheit SE 50 L und SE 50 R

Unser in Teppichschermaschinen seit mehr als 20 Jahren erfolgreich eingesetztes Scherprinzip wurde auch bei der Schereinheit verwirklicht zum Einbau in Kantenschertischen, Kantenscher-maschinen, Teppichmuster-Fertigungsanlagen und Sondermaschinen (z.B. zum Anfasen von Farbroller).

### Die Schereinheit SE 50 L und SE 50 R

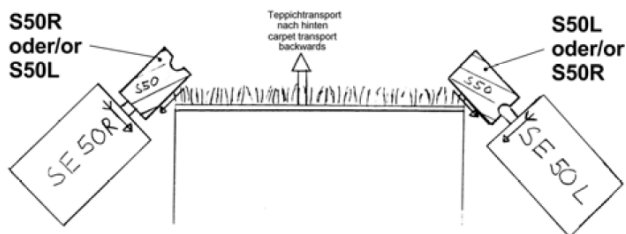
zeichnen sich aus durch:

- kompakte, stabile Bauweise
- Spezial-Drehstrommotor, verschleißfrei, lange Lebensdauer
- stufenlose Drehzahlregelung mittels Frequenzumrichter
- Scherwalze und Schermesser aus bestem Hochleistungs-Schnellstahl
- beide leicht wechselbar und oft nachschärfbar
- leicht einstellbar
- lange Standzeit

### Technische Daten

El.-Antrieb: Drehstrommotor 3~230V; 0,2 kW, mit Frequenzumrichter stufenlos regelbar bis 6000/min  
Scherbreite: 50 mm  
Zubehör: div. Schraubenschlüssel, Betriebsanleitung, Einstellehre  
Gewicht: ca. 5,3 kg  
Abmessung: ca. 230 x 230 x 275 mm  
Anschluss: für Absaugschlauch SS 35

Entsprechend der Transportrichtung des zu scherenden Teppichs und der Einbaurichtung der Schereinheit wird eine SE 50 L oder SE 50 R mit Scherwalze mit Links- oder Rechtsdrall eingesetzt (siehe Infoblatt „Schnitttrichtung“). Wir empfehlen den Einbau mit Motor nach unten.



Für den Anbau an bestehende Anlagen haben wir verschiedene Befestigungseinheiten (siehe unsere Infoblätter hierüber).

Für den Antrieb der Schereinheiten stehen Frequenzumrichter für den Schaltschrankeinbau oder geschlossene Frequenzumrichter für den freien Anbau zur Verfügung (siehe Infoblatt).

**master finish.**  
www.hofmann-handtuft.de

© 2013 by Hofmann Handtuft-Technik GmbH, Germany

## Efficient operation - Perfect Finish with the Shearing unit SE 50 L and SE 50 R

Our in carpet shearing machines since more than 20 years successfully used shearing principle has been also realised at the shearing unit which can be built in edge bevelling tables, edge bevelling machines, carpet pattern production units and special machines (e.g. for the chamfering of paint rollers).

### Shearing unit SE 50 L and SE 50 R

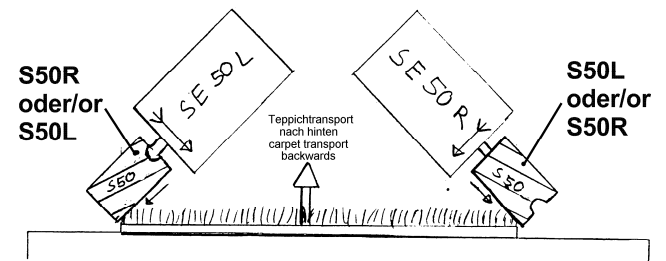
their special characteristics are:

- compact, sturdy construction
- special three-phase motor, wear-resistant, long durability
- infinitely variable speed control by means of a frequency changer
- the shearing roller and blade are made of the best heavy-duty high-speed steel
- the shearing roller and the shearing blade are easily exchangeable and can be resharpened many times
- easily adjustable
- long service life

### Technical data

Electric drive: three-phase motor 3~230V; 0,2 kW, with frequency changer, infinitely adjustable up to 6000 rpm  
Shearing width: 50 mm  
Accessories: various wrenches, operating instructions, setting gauge  
Weight: approx. 5,3 kg  
Dimensions: approx. 230 x 230 x 275 mm  
Connection: for suction hose SS 35

According to the transportation direction of the carpet which will be sheared and the installation direction of the shearing unit, the SE 50 L or the SE 50 R with shearing roller with left twist or right twist is used (see information sheet "cutting direction"). We recommend the build in with motor to the bottom.



For the installation on existing plants we have different fixing units (see our info sheets concerning this).

For the drive of the shearing units frequency changers for control cabinet installation or closed frequency changers for the free installation are available (see info sheet).

**HOFMANN**  
**HANDTUFT-TECHNIK**

An der Lach 27  
86720 Nördlingen  
Deutschland (EU)

Tel +49 9081 2927-0  
Fax +49 9081 2927-25  
[info@hofmann-handtuft.de](mailto:info@hofmann-handtuft.de)

**Select List**  
for  
**SHEARING UNIT SE 50**

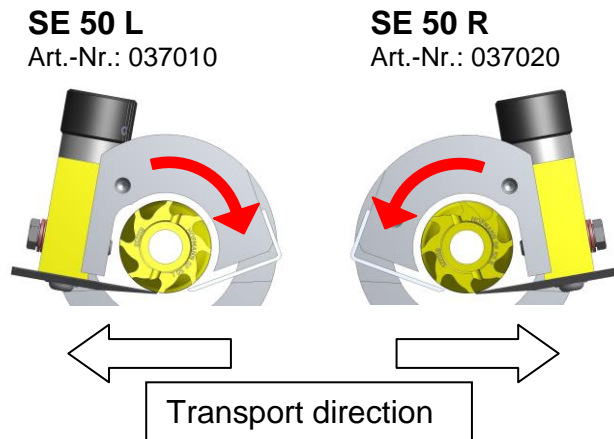
The shearing unit can be mounted different ways.

- a) *Adaption on a table*
- b) *Adaption on a guide unit.*
- c) *Fixing on a conveyor*
- d) *Integration into a production line*

Because of this, there are many different components available. Following checklist will help you finding out the most efficient components. We'll need this information's to make you a optimized offer.

**1.) Shearing unit**

Depending on the cutting direction / transport direction:



**Your inquiry:**

**SE 50 L** QTY: \_\_\_\_\_

**SE 50 R** QTY: \_\_\_\_\_

### 2.) Fixing unit

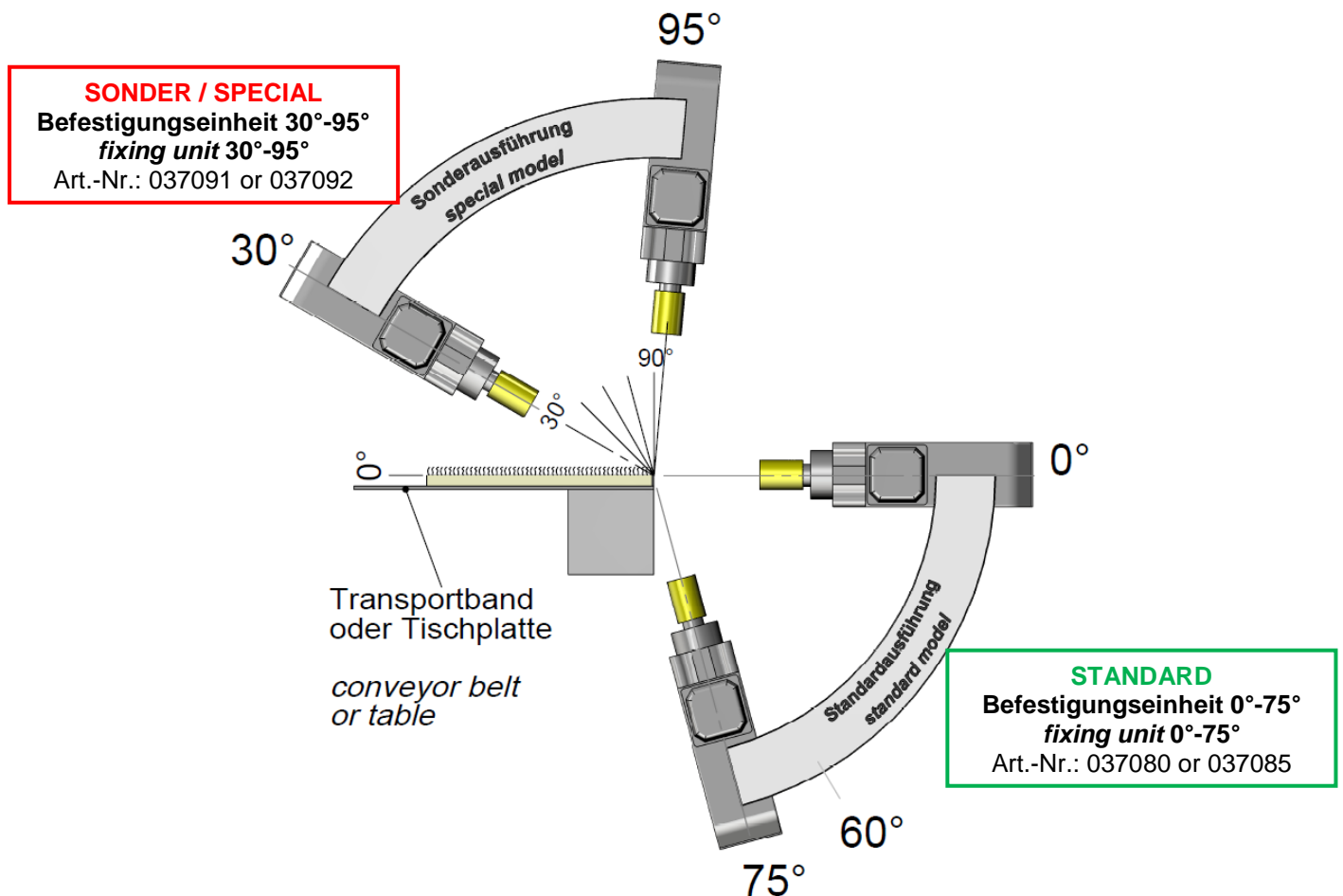
A corresponding fixing unit must be ordered separately.

It's constructed to adjust the angle and depth of the shearing unit.

#### Shearing angle:

You have to define the required range of the shearing angle.

- 0°-75° at the standard-version
- 30°-95° at the special-version.



#### Your inquiry:

0°-75° QTY: \_\_\_\_\_

30°-95° QTY: \_\_\_\_\_

**3.) Frequency converter**

a) Housing:

If you want to use the shearing unit as a “stand-alone” machine, it’s advisable to use a frequency converter with housing in safety class IP66 (e.g. assembling on a table)

If the shearing unit will be integrated into a production line, the frequency converter maybe is integrated in your electrical cabinet. Then, housing in safety class IP20 is okay.

**Your inquiry:**

**IP66**

**IP20**

b) Group drive:

Do you want to run each shearing unit separately  
– That means 1 frequency inverter for 1 shearing unit?

Or should one frequency inverter drive all shearing units?

**Your inquiry:**

**single drive**

**multimotor drive**

Info: Each frequency inverter is able to drive maximum 5x shearing unit.